



CBD



## Конвенция о биологическом разнообразии

Distr. GENERAL

UNEP/CBD/COP/13/12/Rev.1  
14 November 2016\*

RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

### КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН КОНВЕНЦИИ О БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ

Тринадцатое совещание

Канкун, Мексика, 4-17 декабря 2016 года

Пункт 11 предварительной повестки дня\*\*

### МЕХАНИЗМ ФИНАНСИРОВАНИЯ

*Записка Исполнительного секретаря*

#### ВВЕДЕНИЕ

1. В решении III/8 Конференция Сторон приняла Меморандум о договоренности между Конференцией Сторон Конвенции о биологическом разнообразии и Советом Глобального экологического фонда, в котором определены положения о а) руководящих указаниях, которые дает Конференция Сторон; b) отчетности; c) мониторинге и оценке; d) определении потребностей в финансировании; и e) взаимном представительстве и межсекретариатском сотрудничестве. Данные положения были доработаны и реализованы на последующих совещаниях Конференции Сторон, и соответствующая информация приведена на веб-сайте: <https://www.cbd.int/financial/>.

2. На своем 12-м совещании Конференция Сторон приняла решение XII/30, в котором, кроме всего прочего, Исполнительному секретарю было поручено организовать выполнение различных заданий, касающихся разработки руководящих указаний для механизма финансирования, с целью их изучения на ее 13-м совещании. В число таких заданий входило содействие вкладу других конвенций, связанных с биоразнообразием, в финансирование национальных приоритетов в поддержку осуществления различных конвенций, связанных с биоразнообразием, которые согласовали свою деятельность со Стратегическим планом в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и с выполнением целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти (см. пункты 3 и 4 решения XII/30).

3. В этом же решении Конференция Сторон поручила Исполнительному секретарю изучить, представив затем соответствующую отчетность, как Конференция Сторон могла бы самым оптимальным образом использовать Стратегический план в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и протоколы к Конвенции, чтобы установить приоритеты для механизма финансирования в контексте структуры определения программных приоритетов на четырехлетний период для седьмого пополнения ГЭФ (ГЭФ-7), и представить доклад Вспомогательному органу по осуществлению для рассмотрения на его первом совещании (пункт 10).

\* В настоящем пересмотренном документе отражен материал, представленный секретариатом СИТЕС 3 ноября 2016 года, и в него добавлены соответствующие пояснения, и в частности в разделе I. D и в приложении к записке.

\*\* UNEP/CBD/COP/13/1.

4. В этом же решении Конференция Сторон на своем 12-м совещании постановила провести на своем 13-м совещании второе определение потребностей в финансировании для осуществления Конвенции и протоколов к ней и утвердила круг полномочий для этой цели (пункт 11).

5. На первом совещании Вспомогательного органа по осуществлению были изучены результаты осуществления решения XII/30 и была принята рекомендация 1/7 для ее изучения Конференцией Сторон на ее 13-м совещании. В этой рекомендации Вспомогательный орган поручил Исполнительному секретарю подготовить в сотрудничестве с Глобальным экологическим фондом проект структуры определения программных приоритетов на четырехлетний период для седьмого пополнения Целевого фонда Глобального экологического фонда, принимая во внимание ряд элементов (пункт 1 а)). В этом же решении Вспомогательный орган рекомендовал, чтобы Конференция Сторон на своем 13-м совещании приняла решение, в котором рассматриваются следующие элементы: а) проект сводных руководящих указаний механизму финансирования, включающих структуру определения программных приоритетов на четырехлетний период и рекомендации, представленные конвенциями, связанными с биоразнообразием, в соответствии с разделом А решения XII/30; б) доклад Совета Глобального экологического фонда; с) проект круга полномочий для пятого обзора эффективности механизма финансирования; и d) доклад об оценке потребностей в период седьмого пополнения Целевого фонда Глобального экологического фонда и предложение Глобальному экологическому фонду уделять надлежащее внимание в процессе седьмого пополнения ГЭФ всем аспектам доклада Группы экспертов об оценке потребностей касательно объемов финансирования биоразнообразия и представление доклада о его ответных действиях (пункт 5).

6. Настоящая записка подготовлена во исполнение решения XII/30 Конференции Сторон и рекомендации 1/7 Вспомогательного органа по осуществлению и организована в соответствии с элементами Меморандума о договоренности, кратко изложенными выше, в пункте 1. В первом разделе приведено резюме анализа и обоснования для предлагаемых сводных руководящих указаний механизму финансирования, включающих структуру определения программных приоритетов на четырехлетний период, которые приведены в приложении I к настоящей записке. Элементы рекомендаций, представленных конвенциями, связанными с биоразнообразием, приведены в приложении II. В соответствии с пунктом 1 а) рекомендации 1/7 полный анализ, требуемый для разработки структуры определения программных приоритетов на четырехлетний период для седьмого пополнения Целевого фонда Глобального экологического фонда, приведен в документе UNEP/CBD/COP/13/12/Add.3. Во втором разделе приведена краткая информация о докладе Совета глобального экологического фонда, а полный доклад приведен в документе UNEP/CBD/COP/13/12/Add.1, и все материалы, представленные конвенциями, связанными с биоразнообразием, приведены в документе UNEP/CBD/COP/13/12/Add.4. В третьем разделе представлен проект круга полномочий для проведения пятого обзора эффективности механизма финансирования, подробно изложенный далее в приложении III. В четвертом разделе приведено резюме информации, касающейся доклада об оценке потребностей в седьмой цикл пополнения Целевого фонда Глобального экологического фонда. Полный оценочный доклад группы экспертов приведен в документе UNEP/CBD/COP/13/12/Add.2. В пятый раздел включена информация о межсекретариатском сотрудничестве в межсессионный период. Проект решения предлагается в последнем разделе.

## **I. РУКОВОДЯЩИЕ УКАЗАНИЯ МЕХАНИЗМУ ФИНАНСИРОВАНИЯ**

7. В решении XII/30 Конференция Сторон постановила в целях дальнейшей оптимизации руководящих указаний, даваемых Глобальному экологическому фонду, провести обзор предлагаемых новых руководящих указаний в целях предотвращения или сокращения повторов, обобщить в соответствующих случаях предыдущие руководящие указания и установить приоритетность руководящих указаний в контексте целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти (пункт 5). В соответствии с этим решением в настоящем разделе рассматриваются приведенные выше, в пункте 5, поручения Конференции Сторон и Вспомогательного органа по осуществлению касательно подготовки проекта сводных руководящих указаний, данные механизму финансирования, включая структуру определения программных приоритетов на четырехлетний период. В нем также рассматриваются предполагаемые рекомендации двух совещаний

Конференции Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон протоколов к Конвенции, которые организуются одновременно с 13-м совещанием Конференции Сторон.

**А. Структура, ориентированная на конкретные результаты, для определения программных приоритетов на четырехлетний период**

8. Поскольку седьмой цикл пополнения Целевого фонда Глобального экологического фонда захватит два последних года Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и первые два года сменившей его структуры, в проекте структуры на четырехлетний период предлагается рассмотреть последний этап осуществления текущего Стратегического плана и начальные меры по осуществлению сменившей его структуры. Сюда входит определение приоритетов, при которых дополнительное финансирование по линии Глобального экологического фонда обеспечит необходимую поддержку для выполнения тех целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, которые, как представляется, относительно близки к выполнению, и в частности целевой задачи 11 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти, а также одновременная приоритизация критически важных областей, в осуществлении которых отмечены пробелы, как, например, целевая задача 12. Предусматривается также приоритизация оказания поддержки осуществлению ключевых стимулирующих мероприятий, и в частности тех, что приобретут важность в период после 2020 года в рамках структуры, сменившей Стратегический план. В этой связи в рамках структуры определения приоритетов прилагаются усилия к оказанию содействия седьмому пополнению Целевого фонда Глобального экологического фонда соответственно потребностям в финансовых ресурсах, выявленным в ходе оценки потребностей, описание которых приведено в разделе IV.

9. В анализе, проведенном в соответствии с пунктом 1 а) рекомендации 1/7, подчеркиваются существование значительных возможностей реализации работы во взаимодействии с соответствующими многосторонними экологическими соглашениями, а также с осуществлением Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и Целей устойчивого развития. Были выявлены значительные возможности для комплексного и взаимодополняющего осуществления обязательств в рамках различных многосторонних экологических соглашений, поддерживаемых Глобальным экологическим фондом. Учитывая, что тематика биоразнообразия хорошо отражена в Целях устойчивого развития согласованным образом со Стратегическим планом в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы, целевая область ГЭФ по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия может также внести важный вклад в осуществление этих Целей устойчивого развития, связанных с биоразнообразием, и в частности целей устойчивого развития 14 и 15. Благодаря уникальному организационному устройству Глобального экологического фонда, служащего механизмом финансирования нескольких многосторонних экологических соглашений, в рамках структуры можно будет обеспечивать реализацию возможностей для такого взаимодействия, поощряя, например, применение комплексных подходов к разработке проектов, а также глобальных и региональных проектов, и соответствующие формулировки включены в структуру.

10. Приоритетные мероприятия, намеченные в решении XII/1 в соответствии с оценкой, проведенной в четвертом издании *Глобальной перспективы в области биоразнообразия*, указывают на важность существования общей политической основы и на необходимость стимулирования согласованности политики для выполнения целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти. Соответствующая необходимость укрепления политических и организационных структур наблюдается также на национальном уровне. Учитывая существование пробелов в осуществлении некоторых элементов стратегической цели А, в структуре определения программных приоритетов на четырехлетний период предлагается создание приоритетной области, конкретно предназначенной для интеграции и актуализации, которая основывается на соответствующих элементах стратегического программирования для шестого пополнения ГЭФ и далее укрепляет их, включая программы 9 и 10 стратегии для ГЭФ-6 в целевой области сохранения биоразнообразия.

11. Необходимость укрепления политических и организационных структур на национальном уровне в дополнение к постоянной работе по интеграции и актуализации тематики требует также дальнейшей разработки и укрепления "основных" национальных политических и организационных рамок для сферы

биоразнообразия. Данные элементы предлагается рассматривать в отдельной группе, включив в нее приоритетные итоги дальнейшего осуществления протоколов с уделением особого внимания планированию в области биоразнообразия, и в частности предполагаемой работе в рамках структуры, которая сменит Стратегический план в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы.

12. Анализ показывает также, что осуществлению некоторых других целевых задач, принятых в Айти, со значительными проблемами в реализации, таких, например, как целевая задача 5 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятая в Айти, в которой предусмотрено предотвращение утраты мест обитания, следует содействовать путем принятия более целенаправленных мер на уровне наземных и морских ландшафтов с применением подхода, предусмотренного в стратегическом программировании для шестого цикла пополнения ГЭФ. Такой подход может также содействовать решению вопросов, связанных с Конвенцией об охране мигрирующих видов диких животных и с Международным договором о генетических ресурсах растений, как отмечено в элементах полученных рекомендаций, ниже, в пунктах 21 и 23. В этой связи предлагается сгруппировать данные приоритеты вместе с другими приоритетами актуализации.

13. Кроме того, в анализе подчеркивается постоянная необходимость в приоритизации мер по устранению прямых критических факторов утраты биоразнообразия, и в частности инвазивных чужеродных видов (целевая задача 9 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятая в Айти) и многочисленных и возрастающих нагрузок на коралловые рифы и тесно связанные с ними экосистемы (Целевая задача 10 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятая в Айти). Оказание постоянной целенаправленной поддержки охраняемым районам с обращением более целенаправленного внимания на остающиеся проблемы в области осуществления может содействовать выполнению целевой задачи 11 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти, которая в целом представляется относительно достижимой. Ожидается что данная поддержка будет содействовать взаимоусиливающему осуществлению Конвенции об охране всемирного культурного и природного наследия и Рамсарской конвенции о водно-болотных угодьях. Существует срочная необходимость, опираясь на программу 3, разработанную для шестого цикла пополнения ГЭФ, продолжать борьбу с чрезмерной эксплуатацией уязвимых видов при постоянном взаимодействии с осуществлением Конвенции о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения (СИТЕС), а также с решением вопроса о незаконном уничтожении мигрирующих видов в рамках Конвенции об охране мигрирующих видов диких животных.

14. И последнее, но не менее важное: решение нескольких ключевых аспектов или элементов целевых задач, принятых в Айти, может быть наиболее эффективным, если применять сквозной подход к разработке проектов. Поэтому данные аспекты включены надлежащим образом в соответствующие элементы структуры определения программных приоритетов на четырехлетний период.

15. Проект структуры определения программных приоритетов на четырехлетний период (2018-2022 гг.) для седьмого пополнения Целевого фонда Глобального экологического фонда приведен ниже, в приложении I в разделе А.

## **В. Предыдущие сводные руководящие указания механизму финансирования**

16. В решении X/24 Конференция Сторон утвердила первый сводный список руководящих указаний механизму финансирования (пункт 1 и приложение). Предыдущие сводные руководящие указания, приведенные в приложении I раздела В для изучения Конференцией Сторон, основаны на этом первом сводном списке, с учетом также дополнительных решений, касающихся механизма финансирования, принятых Конференцией Сторон в период до ее 12-го совещания, а именно: решений X/25 (дополнительные руководящие указания механизму финансирования), X/26 (механизм финансирования: оценка объема фондов, необходимых для осуществления Конвенции в период шестого пополнения Целевого фонда Глобального экологического фонда), X/27 (подготовительная работа к четвертому обзору эффективности механизма финансирования); XI/5 (механизм финансирования) и XII/30 (механизм финансирования). В сносках, включенных в проект обобщенного материала, приведены

ссылки на данные решения, включая в соответствующих случаях ссылки на те решения, из которых заимствованы определенные формулировки.

### **С. Рекомендации в рамках протоколов к Конвенции**

17. В соответствии с пунктом 3 статьи 28 Картахенского протокола по биобезопасности и пунктом 3 статьи 25 Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения Конференции Сторон, выступающие в качестве Совещания Сторон соответствующих протоколов, разрабатывают руководящие указания механизму финансирования для их изучения Конференцией Сторон. По установившейся практике Конференция Сторон, выступающая в качестве Совещания Сторон Протокола, принимает в соответствующих решениях ряд рекомендаций с целью их включения в руководящие указания, разработанные Конференцией Сторон Конвенции. Предсессионные документы для совещаний обоих протоколов, касающиеся механизма финансирования и финансовых ресурсов (UNEP/CBD/BS/COP-MOP/8/5 и UNEP/CBD/NP/COP-MOP/2/5), содержат соответствующие разделы и проекты рекомендаций касательно элементов в сводных руководящих указаниях, в том числе элементов для структуры определения программных приоритетов на четырехлетний период, относящихся к протоколам.

### **Д. Элементы рекомендаций, представленных конвенциями, связанными с биоразнообразием, в соответствии с решением XII/30 А**

18. В решении XII/30 о механизме финансирования Конференция Сторон предложила Сторонам улучшить координацию среди своих соответствующих национальных координационных центров по конвенциям, связанным с биоразнообразием, в целях выявления национальных приоритетов в поддержку осуществления различных конвенций, связанных с биоразнообразием, которые согласованы со Стратегическим планом в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и с выполнением целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, и включения их в свои национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия (пункт 1). Руководящим органам различных конвенций, связанных с биоразнообразием, было предложено разрабатывать в соответствующих случаях элементы рекомендаций касательно финансирования национальных приоритетов, которые могут быть переданы Глобальному экологическому фонду через посредство Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии (пункт 2). Исполнительному секретарю было поручено включать все полученные рекомендации в документацию по соответствующему пункту повестки дня для изучения Конференцией Сторон (пункт 3). Конференция Сторон также поручила Исполнительному секретарю продолжать поддержание контактов с различными конвенциями, связанными с биоразнообразием, и с Глобальным экологическим фондом для выявления путей оказания содействия усилиям Сторон, о которых говорится в пункте 1 решения XII/30 (пункт 4).

19. Во исполнение данного поручения Исполнительный секретарь передал раздел А решения XII/30 в секретариаты следующих конвенций, связанных с биоразнообразием: Конвенции о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения (СИТЕС), Конвенции об охране мигрирующих видов диких животных (КМВ), Конвенции о водно-болотных угодьях, имеющих международное значение, главным образом в качестве местообитаний водоплавающих птиц (Рамсарская конвенция), Конвенции об охране всемирного культурного и природного наследия, Международного договора о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (МДГРРППВСХ) и Международной конвенции по защите растений. Исполнительный секретарь также поощрял и облегчал представление ответов со стороны конвенций, связанных с биоразнообразием, организовав двусторонние телеконференции и совещания Контактной группы конвенций, связанных с биоразнообразием. Была создана специальная веб-страница (<https://www.cbd.int/financial/blg.shtml>) для стимулирования совместного использования информации о финансировании конвенций, связанных с биоразнообразием. В последующих пунктах приводится резюме информации, представленной секретариатами соответствующих конвенций, о мероприятиях, организованных конвенциями, связанными с биоразнообразием, в ответ на предложение, изложенное в пункте 2 решения XII/30.

20. *Конвенция о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения (СИТЕС)*. На своем 66-м совещании Постоянный комитет Конвенции о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения (СИТЕС), проводившемся в Женеве (Швейцария) 11 - 15 января 2016 года, поручил секретариату сообщить ГЭФ о приоритетах СИТЕС, чтобы он принял их в расчет, когда будет разрабатывать стратегию по сохранению биоразнообразия в рамках седьмого пополнения своего Целевого фонда в соответствии с мандатом ГЭФ. Генеральный секретарь СИТЕС в своем письме от 1 февраля 2016 года сообщил, что секретариат СИТЕС уже разработал приоритеты финансирования для СИТЕС, которые переданы ГЭФ для целей программирования, во исполнение резолюции Conf.16.2 и решения 16.2А и в связи с разработкой пересмотренной стратегической концепции СИТЕС; а создание ГЭФ Глобальной программы по сохранению дикой природы обеспечивает скоординированные программные рамки для текущих проектов ГЭФ по борьбе с незаконной торговлей объектами дикой природы, в том числе теми, что включены в списки видов СИТЕС. На 17-м совещании Конференции Сторон СИТЕС, проводившемся в Йоханнесбурге (Южная Африка) с 24 сентября по 5 октября 2016 года, было постановлено поручить секретариату, кроме всего прочего, сообщить ГЭФ о приоритетах СИТЕС, чтобы они были учтены при разработке стратегии в области биоразнообразия для седьмого пополнения Целевого фонда Глобального экологического фонда. Было также постановлено передать Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии цели и приоритеты СИТЕС в поддержку целевых задач, принятых в Айти, и Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии было предложено принять их во внимание при разработке широких стратегических руководящих указаний для ГЭФ. В письме Генерального секретаря СИТЕС, полученном 3 ноября, такие цели и приоритеты в поддержку целевых задач, принятых в Айти, были представлены в виде пересмотренного сопоставления стратегической концепции СИТЕС: целей на 2008 - 2020 годы и целевых задач, принятых в Айти, и Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы. Письмо размещено на вышеупомянутом веб-сайте, а пересмотренное сопоставление приведено в документе UNEP/CBD/COP/13/12/Add.4.

21. *Конвенция об охране мигрирующих видов диких животных (КМВ)*. 11-е совещание Конференции Сторон Конвенции об охране мигрирующих видов диких животных проводилось в Кито (Эквадор) 4 - 9 ноября 2014 года. В пунктах 20 и 21 резолюции 11.10 о взаимодействии и партнерстве Конференция Сторон КМВ приветствовала решение XII/30 Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии, кратко изложенное выше, в пункте 18, и поручила Постоянному комитету разработать элементы рекомендации для Глобального экологического фонда о финансировании национальных приоритетов КМВ. Конференция Сторон КМВ далее поручила своему Исполнительному секретарю представить элементы рекомендации, разработанные Постоянным комитетом, в сроки, позволяющие их рассмотрение на 13-м совещании Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии, чтобы их можно было представить Глобальному экологическому фонду через посредство Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии. В соответствии с резолюцией 11.10 КМВ Постоянный комитет КМВ на своем 44-м совещании, проводившемся в Бонне 14 и 15 октября 2015 года, разработал элементы рекомендации и принял соответствующее решение, которое было размещено в том виде, в котором секретариат КМВ представил его 11 декабря 2015 года, на вышеупомянутой специальной веб-странице и изложено в документе UNEP/CBD/COP/13/12/Add.4.

22. *Конвенция о водно-болотных угодьях (Рамсарская конвенция)*. 12-е совещание Конференции Сторон Рамсарской конвенции проводилось в Пунта-дель-Эсте (Уругвай) в 2015 году. В резолюциях XII.4 и XII.7 Постоянному комитету Рамсарской конвенции было поручено в качестве одной из высокоприоритетных задач разработать сообразно обстоятельствам элементы рекомендации о финансировании национальных и трансграничных инициатив по водно-болотным угодьям, которые могли бы быть переданы ГЭФ через посредство Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии; и содержится призыв к Сторонам, имеющим право на получение финансирования, включить национальные приоритеты, касающиеся водно-болотных угодий, в свои национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия в качестве части процесса получения финансирования по линии ГЭФ для реализации национальных приоритетов в области водно-болотных угодий. В резолюции XII.2 Конференция Сторон утвердила Стратегический план Рамсарской конвенции на 2016-2024 годы, в котором определены приоритеты осуществления Рамсарской конвенции. Цели и

целевые задачи Стратегического плана Рамсарской конвенции полностью согласованы со Стратегическим планом в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы в рамках Конвенции о биологическом разнообразии и его целевыми задачами, принятыми в Айти. В целях разработки элементов рекомендации для Конвенции о биологическом разнообразии секретариат Рамсарской конвенции разослал дипломатическую ноту 27 июля 2015 года всем Договаривающимся Сторонам с просьбой представить материалы о национальных приоритетах в рамках соответствующего мандата Конвенции и в соответствии с мандатом ГЭФ. Приоритеты Сторон по национальным и региональным целевым задачам, которые будут представлены в секретариат к 30 ноября 2016 года, будут переданы Постоянному комитету в мае 2017 года. Решения Постоянного комитета обеспечат дополнительные элементы рекомендации, которые будут переданы в секретариат Конвенции о биологическом разнообразии.

23. *Международный договор о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (МДГРППВСХ)*. Шестая сессия Управляющего органа Международного договора о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, актуальная для Конвенции о биологическом разнообразии, проводилась в Риме 5 - 9 октября 2015 года. В пункте 4 резолюции Управляющий орган поручил бюро разработать при поддержке секретариата элементы рекомендаций для Глобального экологического фонда по вопросам финансирования целей и приоритетов Договора в соответствии с мандатами Глобального экологического фонда и поручил Секретарю довести элементы рекомендаций, когда они будут разработаны, до сведения 13-го совещания Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии для их передачи в Глобальный экологический фонд. Он далее поручил Секретарю включить вопрос о проработке элементов решения по механизму финансирования Конвенции в повестку дня будущих сессий Управляющего органа. Первая группа элементов рекомендаций Управляющего органа для руководящих указаний механизму финансирования, переданная Секретарем Международного договора, размещена на вышеупомянутой специальной веб-странице и приведена в документе UNEP/CBD/COP/13/12/Add.4.

24. Потенциальное взаимодействие между конвенциями, связанными с биоразнообразием, включая полученные элементы рекомендаций, рассматриваются подробнее в анализе, приведенном в документе UNEP/CBD/COP/13/12/Add.3, в соответствии с пунктом 2 а) решения XII/30 и отражены соответствующим образом в проекте структуры, ориентированной на конкретные результаты, для определения программных приоритетов на четырехлетний период, который приведен в приложении I раздела А. Кроме того, данные элементы полученных рекомендаций, в которых содержатся конкретные, подробные приоритеты, обеспечивающие таким образом большую степень детализации, чем структура на четырехлетний период, воспроизведены в приложении II к настоящей записке и предлагаются для передачи Глобальному экологическому фонду в проекте решения в соответствии с пунктом 2 а) решения XII/30.

## **II. ДОКЛАД СОВЕТА ГЛОБАЛЬНОГО ЭКОЛОГИЧЕСКОГО ФОНДА**

25. В соответствии с Меморандумом о договоренности Совет Глобального экологического фонда готовит и представляет доклад для каждого очередного совещания Конференции Сторон, выполняя требования об отчетности перед Конференцией Сторон. Конференция Сторон в пункте 8 е) решения XII/30 предложила Глобальному экологическому фонду распространить предварительный проект своего доклада Конференции Сторон, обращая особое внимание на действия Глобального экологического фонда в ответ на предыдущие руководящие указания Конференции Сторон, на совещании Вспомогательного органа по осуществлению, проводимом до совещания Конференции Сторон, на котором доклад будет рассматриваться официально, в целях стимулирования эффективного и своевременного изучения информации, приводимой в докладе. Предварительный доклад Глобального экологического фонда был выпущен в качестве документа UNEP/CBD/SBI/1/8/Add.1 до первого совещания Вспомогательного органа по осуществлению.

26. В пункте 12 решения XII/30 Конференция Сторон поручила Глобальному экологическому фонду указать в своем докладе 13-му совещанию Конференции Сторон в соответствии с пунктом 5.2 Меморандума о договоренности, как он планирует реагировать на доклад о первом определении потребностей в финансировании, который был принят к сведению в решении XI/5. Окончательный

доклад Совета Глобального экологического фонда выпущен в качестве документа UNEP/CBD/COP/13/14/Add.1.

### III. МОНИТОРИНГ И ОЦЕНКА

27. В соответствии с пунктом 3 статьи 21 Конвенции и с Меморандумом о договоренности Конференция Сторон провела на сегодняшний день четыре оценки эффективности механизма финансирования. В решении X/24 Конференция Сторон приняла сводные руководящие указания для механизма финансирования, в которых она постановила, что обзор эффективности механизма финансирования будет проводиться каждые четыре года и что он должен совпадать с совещанием Конференции Сторон.

28. В решении XII/30 Конференция Сторон провела четвертый обзор эффективности механизма финансирования, утвердив ряд мер для дальнейшего повышения эффективности механизма финансирования. Таким образом пятый обзор эффективности механизма финансирования необходимо будет провести на 14-м совещании Конференции Сторон. В рекомендации 1/7 Вспомогательный орган по осуществлению предложил принять на 13-м совещании Конференции Сторон круг полномочий для пятого обзора эффективности механизма финансирования и поручил Исполнительному секретарю подготовить в консультации с Отделом независимой оценки Глобального экологического фонда проект круга полномочий для проведения пятого обзора.

29. Проект круга полномочий для проведения пятого обзора эффективности механизма финансирования приведен в приложении III к настоящей записке; он основан на круге полномочий для проведения четвертого обзора эффективности механизма финансирования, утвержденного в решении X/27. Он отражает также предложения Отдела независимой оценки Глобального экологического фонда провести исследование вопросов биоразнообразия в его шестой комплексной оценке Глобального экологического фонда. В соответствующих случаях добавляются ссылки на протоколы к Конвенции. Другие обновленные аспекты включают период, подлежащий обзору, решения, на которые приводятся ссылки, и соответствующие совещания.

### IV. ОПРЕДЕЛЕНИЕ ПОТРЕБНОСТЕЙ В ФИНАНСИРОВАНИИ

30. В пункте 11 решения XII/30 Конференция Сторон постановила в ожидании седьмого пополнения Целевого фонда Глобального экологического фонда провести на своем 13-м совещании второе определение потребностей в финансировании для осуществления Конвенции и протоколов к ней в соответствии с кругом полномочий, приведенным в приложении к решению. В соответствии с данным кругом полномочий и с согласия бюро 12-го совещания Конференции Сторон была сформирована группа из пяти экспертов для проведения оценки, в состав которой вошли два эксперта из Сторон, являющихся развивающимися странами (г-н Карлос Мануэль Родригес, назначенный Коста-Рикой, и г-н Аппукуттан Наир Дамодран, назначенный Индией), два эксперта из Сторон, являющихся развитыми странами (г-жа Мария Шульц, назначенная Швецией, и г-н Ясуси Хиби, назначенный Японией), и один эксперт от международной неправительственной организации (г-н Гюнтер Митлахер, назначенный Сетью ГЭФ-организаций гражданского общества). Опираясь на опыт применения нисходящего подхода к оценке потребностей в финансовых ресурсах в период шестого пополнения Целевого фонда ГЭФ, группа экспертов постановила применять восходящий подход, разработав анкету для сбора информации о потребностях в финансовых ресурсах на основе предполагаемых концепций проектов. Анкета была распространена среди Сторон 19 августа 2015 года посредством рассылки уведомления 2015-094, в котором был первоначально установлен срок представления ответов к 19 октября 2015 года, а затем этот срок был продлен в уведомлении 2015-124 от 6 ноября 2015 года до 4 декабря 2015 года. Проект оценочного доклада был изучен Вспомогательным органом по осуществлению на его первом совещании, и в соответствии с его рекомендацией 1/7 16 мая 2016 года было разослано уведомление 2016-059, в котором Сторонам предлагалось безотлагательно представить заполненные анкеты к 31 августа 2016 года. В целях стимулирования представления дополнительных материалов группа экспертов провела в течение всего периода несколько информационно-просветительских мероприятий, в том числе в кулуарах 20-го совещания Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям и первого совещания Вспомогательного органа по осуществлению, а также на региональных



подготовительных совещаниях к 13-му совещанию Конференции Сторон. Вся соответствующая информация была распространена через механизм посредничества Конвенции по адресу: <https://www.cbd.int/financial/gef7needs.shtml>

31. Резюме окончательного доклада группы экспертов о полной оценке фондов, необходимых для осуществления Конвенции и протоколов к ней в период седьмого пополнения Целевого фонда Глобального экологического фонда, приведено в документе UNEP/CBD/COP/13/12/Add.2, а полный доклад распространяется в качестве одного из информационных документов.

32. К 25 сентября 2016 года 60 стран, или 42 % из 143 стран-получателей помощи по линии ГЭФ, представили анкету, указав в ней свои потребности в финансовых ресурсах, определенные на основе 200 концепций проектов: 26 стран из Африки, 15 из Азии и региона Тихого океана, 12 из Латинской Америки и Карибского бассейна и 7 из Восточной Европы. На страны, представившие анкету, приходится 65 % ресурсов, ассигнованных в рамках Системы прозрачного распределения ресурсов в период ГЭФ-6. В дополнение к информации, приведенной в анкетах, и в соответствии со своим кругом полномочий группа экспертов проанализировала информацию о финансировании, приведенную в национальных докладах, в национальных стратегиях и планах действий по сохранению биоразнообразия, в финансовой отчетности и в стратегии мобилизации ресурсов, и обнаружила, что в анкетах была представлена наиболее комплексная и конкретная информация. В соответствии с рекомендацией 1/7 группа экспертов приняла также в расчет замечания, высказанные на первом совещании Вспомогательного органа по осуществлению, а также приведенные в дополнительных материалах.

33. Заданный в анкете вопрос об общих расходах по проектам и ожидаемом финансировании в период ГЭФ-7 позволил представить отчетность о комплексном планировании финансирования биоразнообразия, в котором вклады ГЭФ совмещаются с вкладами из других международных и внутренних источников. Агрегированная потребность в финансовых ресурсах 60 стран, представивших анкету, составила в общем 8,329 млрд долл. США в период ГЭФ-7, из которых примерно 2,739 млрд долл. США предположительно поступит из Целевого фонда ГЭФ. Остальная сумма в 5,938 млрд долл. США должна быть обеспечена за счет софинансирования, средний коэффициент которого составит, как представляется, примерно 1:2. На основе данных показателей группа экспертов использовала две модели для экстраполяции глобальных потребностей в финансовых ресурсах:

- в модели А использовались ассигнования, выделенные в период ГЭФ-6 странам, не представившим отчетности, в качестве их предположительных потребностей в финансовых ресурсах в период ГЭФ-7;
- в модели В рассчитано повышение объема ожидаемого финансирования в период ГЭФ-7 для 60 стран, представивших отчетность, в сравнении с ассигнованиями для них в период ГЭФ-6 и применен тот же коэффициент к ассигнованиям, выделенным в период ГЭФ-6 странам, не представившим отчетность.

34. В обеих моделях была использована сообщенная общая сумма стоимости проектов для определения соответствующих потребностей в финансовых ресурсах в период ГЭФ-7 с применением различных коэффициентов софинансирования, наблюдавшихся в прошлом. В обеих моделях к окончательной сумме были добавлены резервные ресурсы целевых областей ГЭФ-6. Результаты данных экстраполяций приведены ниже, в таблице, исходя из сообщенного коэффициента софинансирования 2:1 и среднего коэффициента софинансирования 4:1 в период ГЭФ-5, сообщенного ГЭФ.

35. Одним из важных параметров, фундаментальным образом влияющим на расчетные потребности в финансовых ресурсах, является увеличение объема ожидаемого финансирования в период ГЭФ-7 в сопоставлении с объемом финансирования в период ГЭФ-6. Между странами, представившими отчетность, отмечаются значительные расхождения в этом отношении, притом что ожидаемое увеличение, выраженное в коэффициентах, варьируется от 1,2 до 76,0. В докладе отмечено, что нет четкого объяснения, почему расчетные потребности стран в финансовых ресурсах в текущий период ГЭФ-6 настолько отличаются от следующего периода; вместе с тем большинство стран, представивших отчетность, исходили из коэффициента ниже или несколько выше 10. Для устранения воздействия слишком большого коэффициента, использовавшегося в нескольких случаях, результаты были

пересчитаны с исключением резко отклоняющихся значений, когда коэффициент превышал 15. Исключение данных резко отклоняющихся значений ввиду относительно небольших ассигнований в данных случаях, выделенных в период ГЭФ-6, не окажет существенного влияния на результат с применением коэффициент софинансирования 4:1.

Таблица. Экстраполяция глобальных потребностей в финансовых ресурсах в период ГЭФ-7 (в млрд долл. США)			
		Коэффициент софинансирования	
		2:1 (был сообщен)	4:1 (в среднем в период ГЭФ-5)
Модель А	Абсолютное число	3,357	2,284
	Превышение по сравнению с периодом ГЭФ-6	2,6	1,8
Модель В	Абсолютное число	4,476	2,844
	Превышение по сравнению с периодом ГЭФ-6	3,5	2,2
Для справки: ассигнования на цели сохранения и устойчивого использования биоразнообразия в период ГЭФ-6: 1,296 млрд долл. США.			
<i>Пояснения</i>			
Модель А: сообщенный общий объем потребностей в финансовых ресурсах/ожиданий в период ГЭФ-7; ассигнования в период ГЭФ-6 странам, не представившим отчетность			
Модель В: сообщенный общий объем потребностей в финансовых ресурсах/ожиданий в период ГЭФ-7; то же среднее повышение в сравнении с периодом ГЭФ-6, которое применялось к странам, не представившим отчетность.			
<i>Источник.</i> Извлечено из резюме доклада группы экспертов (UNEP/CBD/COP/13/12/Add.2).			

36. В заключение следует отметить, что восходящий подход, примененный в настоящей оценке потребностей, представляется в принципе полезным инструментом для определения потребностей в финансовых ресурсах по линии ГЭФ на основе информации, представленной Сторонами. Согласно выводам, приведенным в полном докладе, надежность результатов явно зависит от нормы отклика, но также, и что еще важнее, от общего понимания, или "протокола", обоснования дополнительных расходов и ожидаемого софинансирования с учетом национальной способности освоения. В этом отношении группа экспертов вновь указала на значительные расхождения в ожидаемом странами повышении объемов финансирования и призвала к дальнейшей доработке методологии для будущих оценочных мероприятий. Более того, цель более взаимодополняющего осуществления соответствующих многосторонних экологических соглашений и Целей устойчивого развития может также сказываться на объемах расчетных потребностей в финансировании. Данные оговорки необходимо принимать в расчет при изучении доклада группы экспертов. Кроме того, будущая модель оценки потребностей в финансовых ресурсах по линии ГЭФ должна в соответствии с пунктом 5 Меморандума о договоренности строиться на накопленном опыте и сделанных полезных выводах в результате применения восходящего подхода для оценки потребностей в период ГЭФ-6 и нисходящего подхода, использованного для настоящей оценки потребностей.

## V. ВЗАИМНОЕ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО И МЕЖСЕКРЕТАРИАТСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО

37. В пункте 9 решения XII/30 Конференция Сторон призвала Исполнительного секретаря и Главного административного сотрудника Глобального экологического фонда продолжать укрепление сотрудничества между секретариатами и сотрудничать с Отделом независимой оценки Глобального экологического фонда и с учреждениями Глобального экологического фонда. В разделе III приводится краткая информация о результатах сотрудничества с Отделом независимой оценки Глобального экологического фонда.

38. Как упомянуто в докладе Глобального экологического фонда, приведенном в документе UNEP/CBD/COP/13/12/Add.1, секретариаты ГЭФ и Конвенции о биологическом разнообразии (КБР) разработали серию совместных семинаров по осуществлению Конвенции и протоколов к ней во взаимодействии с 13 семинарами для расширенного круга участников (СРКУ) в течение 2015 года, которыми были охвачены все регионы и страны, получающие поддержку от Глобального экологического

фонда. В ходе этих семинаров секретариат Конвенции представлял обновленную информацию об осуществлении Конвенции и протоколов к ней, и в частности Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы, а также о выполнении требований к финансовой отчетности, тогда как секретариат ГЭФ представлял программные возможности для осуществления Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы посредством стратегии в области биоразнообразия для шестого пополнения ГЭФ и других рамок программирования в период шестого пополнения Глобального экологического фонда. В 2016 году секретариаты ГЭФ и КБР в сотрудничестве с секретариатами других конвенций, включая Рамочную конвенцию Организации Объединенных Наций об изменении климата, Конвенцию Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием и Стокгольмскую конвенцию, и временным секретариатом Минаматской конвенции провели в марте 2016 года экспериментальную сессию СРКУ по вопросам взаимодействия и интеграции, ознаменовав тем самым первый случай совместного участия данных секретариатов в рамках программы СРКУ.

39. В межсессионный период секретариаты ГЭФ и КБР организовали два выездных совещания в Монреале (Канада). На совещании, проводившемся в июле 2015 года, секретариат ГЭФ предложил, что в своем докладе для Конференции Сторон ГЭФ будет приводить отчеты о программировании ресурсов, привязанных к программам в рамках стратегии в области биоразнообразия на период шестого пополнения ГЭФ и к целевым задачам, принятым в Айти. На совещании в июле 2016 года оба секретариата совместно признали важность обеспечения результативности секторальной и межсекторальной актуализации проблематики.

## VI. ПРЕДЛАГАЕМЫЙ ПРОЕКТ РЕШЕНИЯ

40. В свете всего вышесказанного Конференция Сторон, возможно, пожелает изучить следующий проект решения:

*Конференция Сторон,*

*ссылаясь на решения и элементы решений, касающиеся руководящих указаний механизму финансирования, которые были приняты Конференцией Сторон в период с ее 10-го по 12-е совещания,*

*изучив рекомендацию 1/7 Вспомогательного органа по осуществлению<sup>1</sup>,*

*признавая возможности взаимоусиливающего осуществления Конвенции и обновленных национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия и соответствующих многосторонних экологических соглашений, а также Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года<sup>2</sup> и Целей устойчивого развития, и в частности целей устойчивого развития 14 и 15,*

*изучив также доклад Совета Глобального экологического фонда<sup>3</sup>,*

1. *принимает* сводные руководящие указания для механизма финансирования, включая структуру определения программных приоритетов на четырехлетний период (2018-2022 гг.), на период седьмого пополнения Целевого фонда Глобального экологического фонда, приведенные в приложении I к настоящему решению, и *постановляет* отнести к категории устаревших предыдущие решения и элементы решений применительно к механизму финансирования, ограничивающиеся только положениями, которые касаются механизма финансирования;

2. *предлагает* Глобальному экологическому фонду, финансирующим Сторонам и правительствам, соответствующим глобальным и региональным организациям-партнерам и Исполнительному секретарю стимулировать успешную реализацию структуры определения программных приоритетов на четырехлетний период (2018-2022 гг.) для седьмого пополнения Целевого фонда Глобального экологического фонда;

<sup>1</sup> См. раздел I в документе UNEP/CBD/COP/13/6.

<sup>2</sup> Приложение к резолюции 70/1 Генеральной Ассамблеи.

<sup>3</sup> UNEP/CBD/COP/13/12/Add.1.

3. *призывает* Глобальный экологический фонд продолжать и далее укреплять комплексное программирование в качестве одного из средств реализации возможностей взаимодействия в осуществлении соответствующих многосторонних экологических соглашений, а также Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и Целей устойчивого развития, и в частности целей устойчивого развития 14 и 15;

4. *порукает* Глобальному экологическому фонду включать информацию об отдельных элементах сводных руководящих указаний, в том числе о структуре определения программных приоритетов на четырехлетний период, в свои будущие доклады Конференции Сторон;

5. *подчеркивает* главную роль Сторон, получающих поддержку, в обеспечении результатов, установленных в структуре определения программных приоритетов на четырехлетний период (2018-2022 гг.) для седьмого пополнения Целевого фонда Глобального экологического фонда;

6. *порукает* Исполнительному секретарю препроводить для сведения Совета Глобального экологического фонда элементы рекомендаций, представленных Конвенцией об охране мигрирующих видов диких животных и Международным договором о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, которые приведены в приложении II к настоящему решению, и *предлагает* Глобальному экологическому фонду изучить данные элементы рекомендаций совместно со сводными руководящими указаниями механизму финансирования, включая структуру определения программных приоритетов на четырехлетний период (2018-2022 гг.) для седьмого пополнения Целевого фонда Глобального экологического фонда;

7. *утверждает* круг полномочий для проведения пятого обзора эффективности механизма финансирования, в том числе Картахенского протокола по безопасности и Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения, приведенный в приложении III к настоящему решению, и *порукает* Исполнительному секретарю обеспечить наличие доклада о пятом обзоре эффективности механизма финансирования для его изучения на втором совещании Вспомогательного органа по осуществлению;

8. *принимает к сведению* доклад о полной оценке объема ресурсов, необходимых для осуществления Конвенции и протоколов к ней, на седьмой период пополнения Глобального экологического фонда<sup>4</sup> и *выражает* свою признательность членам Группы экспертов за подготовку оценки;

9. *порукает* Исполнительному секретарю препроводить Глобальному экологическому фонду доклад об оценке потребностей в период седьмого пополнения Целевого фонда Глобального экологического фонда для его изучения Глобальным экологическим фондом и *предлагает* Глобальному экологическому фонду сообщить в своем регулярном докладе Конференции Сторон о принимаемых им мерах в цикл пополнения в ответ на эту оценку;

10. *настоятельно призывает* Глобальный экологический фонд в процессе седьмого пополнения Целевого фонда Глобального экологического фонда уделять надлежащее внимание всем аспектам доклада группы экспертов об оценке потребностей, включая объемы финансирования биоразнообразия;

11. *предлагает* секретариатам Глобального экологического фонда и Конвенции о биологическом разнообразии, а также организациям-партнерам стимулировать реализацию потребностей в финансировании проектов, выраженных в национальных ответах на анкету Группы экспертов о потребностях в финансовых ресурсах в период седьмого пополнения;

12. *принимает к сведению* текущее сотрудничество между секретариатами Глобального экологического фонда и Конвенции о биологическом разнообразии и *призывает* Исполнительного секретаря и секретариат Глобального экологического фонда продолжать расширение межсекретариатского сотрудничества в соответствии с Меморандумом о договоренности.

---

<sup>4</sup> UNEP/CBD/COP/13/12/Add.2.

*Приложение I***СВОДНЫЕ РУКОВОДЯЩИЕ УКАЗАНИЯ МЕХАНИЗМУ ФИНАНСИРОВАНИЯ****А. Структура определения программных приоритетов на четырехлетний период для периода седьмого пополнения (2018-2022 гг.) Целевого фонда Глобального экологического фонда**

1. Настоящая структура, ориентированная на конкретные результаты, для определения программных приоритетов на четырехлетний период служит руководством для Глобального экологического фонда (ГЭФ) в седьмой период пополнения (ГЭФ-7) 2018-2022 годов. В ней на основе Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и протоколов к Конвенции устанавливаются приоритеты для механизма финансирования с учетом стратегии ГЭФ для целевой области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на период шестого пополнения Целевого фонда, и поэтому ожидается, что она будет одним из ключевых катализаторов преобразования национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия в программы и проекты, которые можно будет софинансировать через механизм финансирования.
2. Цикл седьмого пополнения Целевого фонда ГЭФ придется на кардинальный момент для Конвенции, так как он охватывает два последних года Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и два начальных года сменившей его структуры. Именно поэтому в структуре определения программных приоритетов на четырехлетний период высвечены области, в которых дополнительное финансирование по линии ГЭФ обеспечит необходимую поддержку для достижения тех целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, которые относительно достижимы, как, например, целевая задача 11 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятая в Айти, и для критических областей, где отмечены пробелы в осуществлении, таких как целевая задача 12, а также приоритизированную поддержку реализации ключевых стимулирующих мероприятий, и в частности тех, что приобретут важность в период после 2020 года в рамках структуры, сменившей текущий Стратегический план. Структура также нацелена на оказание содействия седьмому пополнению Целевого фонда ГЭФ соответственно потребностям в финансовых ресурсах, которые были выявлены в ходе оценки потребностей, проведенной во исполнение пункта 11 решения XII/30.
3. Реализация структуры невозможна без финансовых ресурсов, поступающих через механизм финансирования, но эффективность ее реализации будет также зависеть от участия соответствующих субъектов деятельности, включая деловые круги и субнациональные правительства, а также коренные народы и местные общины. Особое внимание необходимо уделять гендерному аспекту, а также уважению, сохранению и поддержанию традиционных знаний, нововведений и практики коренных народов и местных общин и использованию ими биологических ресурсов на основе обычаев при всемерном и эффективном участии коренных и местных общин на всех соответствующих уровнях. Эффективная информационно-пропагандистская работа для повышения осведомленности общественности и стимулирование участия во всех случаях, критически важных для обеспечения сохранения и устойчивого использования биоразнообразия мирового значения, должна стать одним из неотъемлемых элементов разработки проектов, и она может также содействовать обеспечению более устойчивых моделей потребления, как предусмотрено в целевой задаче 4 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти. Создание потенциала и техническую поддержку для стран-получателей помощи можно будет обеспечивать в рамках Конвенции и протоколов к ней, и их могут также обеспечивать глобальные и региональные организации-партнеры. Мероприятия, реализуемые в рамках структуры, должны основываться на усовершенствованных программах мониторинга биоразнообразия.
4. В соответствии с выводами, сделанными в ходе промежуточного обзора осуществления Конвенции и протоколов к ней, при реализации структуры определения программных приоритетов на четырехлетний период следует также обращать больше внимания на политические рамки и на стимулирование согласованности политики для достижения ожидаемых итогов.

5. В структуре признаются возможности взаимодействия, внутренне присущие уникальному организационному устройству Глобального экологического фонда, с соответствующими многосторонними экологическими соглашениями, а также взаимодействия с осуществлением Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и Целей устойчивого развития, и в частности целей устойчивого развития 14 и 15. Оказываемая ГЭФ поддержка осуществлению Конвенции и протоколов к ней, а также обновленных национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия может обеспечить реализацию такого взаимодействия, и в этом ключе в структуре стимулируется применение комплексных подходов к разработке проектов, а также к реализации глобальных и региональных проектов и отмечается, что применение региональных подходов совершенно необходимо для реализации определенных элементов повестки дня в области сохранения биоразнообразия, таких как элемент мигрирующих видов. В структуре поощряется сотрудничество на национальном уровне среди национальных координационных центров по Конвенции и протоколам, по соответствующим экологическим соглашениям и ГЭФ, в том числе через посредство проектов, поддерживаемых ГЭФ.

### **Приоритетная группа I. Актуализация тематики биоразнообразия в масштабе секторов, а также наземных и морских ландшафтов.**

Приоритет А. Усовершенствование политики и принятия решений на основе учета ценностей биоразнообразия и экосистемных услуг.

Ожидаемый итог 1. В финансовой и налоговой политиках, в политике развития и в планировании<sup>5</sup> учитываются ценности биоразнообразия и экосистем.

Ожидаемый итог 2. Выявленные существенные стимулы, включая субсидии, пагубно воздействующие на биоразнообразие глобального значения, устранены, поэтапно ликвидированы или реформированы в соответствии и согласовании с Конвенцией и с другими международными обязательствами и с учетом национальных социально-экономических условий.

Ожидаемый итог 3. Сектора экономики, пагубно воздействующие на биоразнообразие глобального значения, внедряют более экологичные цепочки поставок и/или более чистые процессы производства, минимизируя таким образом свое воздействие на биоразнообразие.

Приоритет В. Управление биоразнообразием в наземных и морских ландшафтах.

Ожидаемый итог 4. Утрата, фрагментация и деградация глобально значимых природных мест обитания и связанная с ними задолженность по исчезновению сокращены или нейтрализованы, в том числе посредством мониторинга, пространственного планирования, стимулирования, восстановления и стратегического учреждения охраняемых районов и других мер.

Приоритет С. Приспособление биоразнообразия для целей устойчивого ведения сельского хозяйства.

Ожидаемый итог 5. Биоразнообразие, поддерживающее ключевые сельскохозяйственные экосистемы посредством, например, опыления, биологической борьбы с вредителями или генетического разнообразия, сохраняется и регулируется, содействуя устойчивости сельскохозяйственного производства.

### **Приоритетная группа II. Устранение прямых приводных механизмов в целях охраны мест обитания и видов.**

Приоритет D. Предотвращение и профилактика интродукции инвазивных чужеродных видов.

Ожидаемый итог 6. Усовершенствованы механизмы регулирования инвазивных чужеродных видов, притом что основное внимание обращается в частности на профилактическое регулирование путей интродукции, представляющих повышенную опасность.

---

<sup>5</sup> На национальном и субнациональном уровнях.

Приоритет Е. Снижение нагрузок на коралловые рифы.

Ожидаемый итог 7. Антропогенные нагрузки на коралловые рифы и тесно связанные с ними экосистемы, включая загрязнение окружающей среды, перелов и разрушительные методы рыболовства, сокращены, что содействует повышению целостности и жизнестойкости экосистем.

Приоритет F. Повышение эффективности систем охраняемых районов.

Ожидаемый итог 8. Значительно возросла площадь эффективно управляемых охраняемых районов.

Ожидаемый итог 9. Возросла экологическая репрезентативность охраняемых районов и охват ими районов, имеющих особо важное значение для сохранения биоразнообразия, и в особенности угрожаемых видов.

Приоритет G. Ведение борьбы с незаконным и неустойчивым использованием угрожаемых видов.

Ожидаемый итог 10. Сокращена незаконная, нерегулируемая и неустойчивая добыча и/или оборот угрожаемых видов флоры и фауны, включая морские виды, и решаются проблемы спроса и поставок соответствующих продуктов.

**Приоритетная группа III. Дальнейшая разработка политических и организационных рамок для сферы биоразнообразия.**

Приоритет H. Осуществление Картахенского протокола по биобезопасности<sup>6</sup>.

Ожидаемый итог 11. Возросло число ратификаций Картахенского протокола по биобезопасности и Нагойско-Куала-лумпурского дополнительного протокола об ответственности и возмещении за ущерб.

Ожидаемый итог 12. Расширено национальное осуществление Картахенского протокола по биобезопасности и Нагойско-Куала-лумпурского дополнительного протокола об ответственности и возмещении за ущерб.

Приоритет I. Осуществление Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения<sup>7</sup>.

Ожидаемый итог 13. Возросло число ратификаций Нагойского протокола.

Ожидаемый итог 14. Возросло число стран, внедривших законодательные, административные или политические меры для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод, в целях осуществления Протокола.

Приоритет J. Усовершенствование политики сохранения, планирования и обзора биоразнообразия.

Ожидаемый итог 15. Стороны соблюдают свои обязательства по представлению отчетности в рамках Конвенции и протоколов, представляя соответствующие национальные доклады и соответствующую информацию через механизмы посредничества.

Ожидаемый итог 16. Проводится обзор и оценка эффективности национальной политики и организационных структур и выявляются пробелы.

Ожидаемый итог 17. Проводится обзор и сообразно обстоятельствам пересмотр и обновление национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия с учетом структуры, которая сменит Стратегический план в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы, и с уделением более пристального внимания обеспечению согласованности политики.

<sup>6</sup> Предусматривается в ожидаемом решении девятого совещания КС-ССП.

<sup>7</sup> Предусматривается в ожидаемом решении второго совещания КС-ССП.

## **В. Предыдущие сводные руководящие указания механизму финансирования**

### *А. Политика и стратегия*

6. Финансовые ресурсы следует выделять на проекты, соответствующие критериям финансирования и поддержанные и выдвинутые заинтересованным Сторонами. Проекты должны в максимально возможной степени способствовать развитию сотрудничества на субрегиональном, региональном и международном уровнях для осуществления Конвенции. Проекты должны содействовать использованию местных и региональных экспертных знаний. Сохранение биологического разнообразия и устойчивое использование его компонентов являются одними из ключевых элементов в достижении устойчивого развития и способствуют поэтому борьбе с бедностью<sup>8</sup>.

### *В. Программные приоритеты*

7. Глобальный экологический фонд должен предоставлять финансовые ресурсы Сторонам, являющимся развивающимися странами, учитывая особые потребности наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств, и Сторонам с переходной экономикой для реализации иницилируемых ими мероприятий и программ согласно национальным приоритетам и целям и в соответствии с приведенными ниже программными приоритетами, признавая, что главными и первоочередными приоритетами развивающихся стран являются экономическое и социальное развитие и искоренение бедности, и в полной мере учитывая все соответствующие решения Конференции Сторон<sup>9</sup>.

### *Статья 1. Цели*

8. Проекты, предполагающие применение экосистемного подхода, без ущерба для иных национальных нужд и приоритетов, которые могут потребовать применения таких подходов, как реализация программ сохранения одного вида<sup>10</sup>.

9. Устойчивость экосистем и изменение климата<sup>11</sup>:

a) создание потенциала с целью более эффективного решения экологических вопросов путем выполнения обязательств по Конвенции о биологическом разнообразии, Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием, и в частности за счет применения экосистемного подхода;

b) разработка ориентированных на взаимодействие программ сохранения и устойчивого регулирования всех экосистем, таких как леса, водно-болотные угодья и морская среда, которые также способствуют искоренению бедности;

c) реализация иницилируемых странами мероприятий, включая экспериментальные проекты, нацеленных на проекты, связанные с сохранением экосистем и восстановлением деградированных земель и морской среды и общей целостности экосистем, и учитывающих воздействие изменения климата.

10. Морские и прибрежные экосистемы<sup>12</sup>:

a) проекты, способствующие сохранению и устойчивому использованию морского и прибрежного биоразнообразия, находящегося в угрожаемом положении, и обеспечивающие реализацию уточненной программы работы по морскому и прибрежному биоразнообразию и программы работы по биоразнообразию островов;

b) мероприятия, осуществляемые по инициативе стран с целью расширения возможностей устранения последствий безвозвратных потерь, вызываемых обесцвечиванием кораллов и физической

<sup>8</sup> Приложение А к решению X/24.

<sup>9</sup> Пункт 4 приложения к решению X/24 и пункт 1 решения X/25.

<sup>10</sup> Пункт 4.15 приложения к решению X/24.

<sup>11</sup> Пункт 4.23 приложения к решению X/24, пункты 21 и 22 решения X/25 и также пункты 6 и 16 решения X/33, пункт 4 решения XI/21.

<sup>12</sup> Пункты 4.19, 4.20 приложения к решению X/24, пункты 18, 19 решения X/25, пункт 17 решения XI/5, пункт 22 решения XII/30, пункты 20, 38, 74 решения X/29, пункт 22 решения XI/17, пункт 25 решения XI/18, пункт 17 решения XII/23.



деградацией и уничтожением коралловых рифов, включая развитие возможностей оперативного реагирования для принятия мер по борьбе с деградацией и гибелью коралловых рифов и по их последующему восстановлению;

с) проведение мероприятий по профессиональной подготовке и созданию потенциала и других мероприятий, связанных с экологически или биологически значимыми морскими районами;

d) оказание поддержки созданию потенциала в целях дальнейшей активизации прилагаемых усилий к выполнению целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, в морских и прибрежных районах.

11. Проекты, целенаправленно ориентированные на реализацию установленных национальных приоритетов, а также региональных и международных мер, содействующие реализации расширенной программы работы по биоразнообразию лесов, учитывающие сохранение биологического разнообразия, устойчивое использование его компонентов и совместное сбалансированное использование на справедливой и равной основе выгод от применения генетических ресурсов, подчеркивающие важность обеспечения долгосрочного сохранения и устойчивого использования естественных лесов и совместного использования приносимых ими выгод и использования механизма посредничества для включения в него мероприятий, способствующих прекращению обезлесения и борьбе с ним, базовых оценок и мониторинга биологического разнообразия лесов, в том числе таксономических исследований и таксации, нацеленных на лесные виды, другие важные компоненты биологического разнообразия лесов и экосистемы, находящиеся в угрожаемом положении<sup>13</sup>.

12. Проекты, способствующие осуществлению программы работы по биологическому разнообразию внутренних водных экосистем, и проекты, помогающие Сторонам разрабатывать и осуществлять национальные, секторальные и межсекторальные планы сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия внутренних водных экосистем, включая комплексные оценки биологического разнообразия внутренних вод и программы по созданию потенциала для мониторинга реализации программы работы и тенденций в области биологического разнообразия внутренних вод и по сбору и распространению информации среди прибрежных общин<sup>14</sup>.

13. Проекты, стимулирующие сохранение и устойчивое использование биологического разнообразия на засушливых и субгумидных землях, включая осуществление программы работы Конвенции по засушливым и субгумидным землям<sup>15</sup>.

14. Проекты, стимулирующие сохранение и устойчивое использование биологического разнообразия в горных районах<sup>16</sup>.

15. Проекты, обеспечивающие реализацию программы работы Конвенции по биоразнообразию сельского хозяйства и содействующие осуществлению Плана действий по реализации Международной инициативы по сохранению и устойчивому использованию опылителей<sup>17</sup>.

#### *Статья 5. Сотрудничество*

16. Изучение вопроса о создании на основе добровольных взносов специального целевого фонда для сотрудничества Юг-Юг по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия для реализации Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы<sup>18</sup>.

#### *Статья 6. Общие меры по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия*

<sup>13</sup> Пункт 4.16 приложения к решению X/24.

<sup>14</sup> Пункт 4.18 приложения к решению X/24.

<sup>15</sup> Пункт 4.21 приложения к решению X/24.

<sup>16</sup> Пункт 4.22 приложения к решению X/24.

<sup>17</sup> Пункт 4.17 приложения к решению X/24.

<sup>18</sup> Пункт 16 решения X/25, пункт 26 решения XI/5 и также пункт 7 решения X/23, пункт 2 решения XI/8.D.

17. Обзор, пересмотр, обновление и осуществление национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия<sup>19</sup>;

18. Дальнейшая разработка подходов к включению тематики биоразнообразия в процессы искоренения бедности и развития<sup>20</sup>.

*Статья 7. Определение и мониторинг*

19. Разработка и внедрение национальных целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, структуры индикаторов и программ мониторинга<sup>21</sup>.

*Статья 8. Сохранение in-situ*

20. Территории общинного сохранения, национальные и региональные системы охраняемых районов; дальнейшая разработка комплекса мероприятий по охраняемым районам в целях создания комплексных, репрезентативных и эффективно управляемых систем охраняемых районов, удовлетворяющих общесистемные потребности, иницируемые странами мероприятия по принятию срочных мер в рамках программы работы по охраняемым районам, чтобы обеспечить ее полное выполнение, проекты, демонстрирующие роль охраняемых районов в борьбе с изменением климата, и решение вопросов долгосрочной финансовой устойчивости охраняемых районов, в том числе с помощью различных механизмов и инструментов<sup>22</sup>.

21. Разнообразие видов и генетических ресурсов<sup>23</sup>:

a) проекты, стимулирующие сохранение и/или устойчивое использование эндемичных видов;

b) осуществление Глобальной стратегии сохранения растений на 2011-2020 годы;

c) национальные и региональные мероприятия по созданию таксономического потенциала для Глобальной таксономической инициативы и компоненты проектов, обеспечивающие удовлетворение таксономических потребностей для достижения целей Конвенции;

d) проекты по оказанию помощи в разработке и осуществлении на национальном и региональном уровнях стратегий и планов действий по борьбе с инвазивными чужеродными видами, особенно тех стратегий и мер, которые предназначены для географически и эволюционно изолированных экосистем, создание потенциала для предотвращения или минимизации рисков расселения и внедрения инвазивных чужеродных видов на национальном, субрегиональном или региональном уровнях, усовершенствованные меры предотвращения, быстрого реагирования и регулирования для борьбы с угрозами инвазивных чужеродных видов.

*Статья 8 j) и соответствующие положения Конвенции<sup>24</sup>*

a) учет аспектов коренных народов и местных общин в процессе финансирования биоразнообразия и экосистемных услуг;

b) создание потенциала для разработки и внедрения стратегий и систем для охраны и накопления традиционных знаний и понимания элементов кодекса этического поведения Тгаривейиери в целях обеспечения уважения культурного и интеллектуального наследия коренных и местных общин;

<sup>19</sup> Пункт 4.1 приложения к решению X/24, пункты 2, 3 и 4 решения X/25, пункт 27 решения XI/5 и пункты 9 и 11 решения X/2, пункт 4 решения X/5, пункт 7 решения XI/2, пункт 2 раздела А и пункт В преамбулы решения XII/2.

<sup>20</sup> Пункт 5 решения X/25, пункт 10 решения X/6.

<sup>21</sup> Пункты 4.2 и 4.3 приложения к решению X/24, пункты 7 и 8 решения X/25, пункт 7 решения X/7, пункты 8 и 13 решения X/39, преамбула решения XI/3 С.

<sup>22</sup> Пункт 4.4 приложения к решению X/24, пункты 10 и 11 решения X/25, пункт 18 решения XI/5, пункты 9, 10 и 13 решения X/31, пункты 1 и 3 решения XI/24.

<sup>23</sup> Пункт 4.5 приложения к решению X/24, пункт 9 решения X/25, пункты 16 и 19 решения XI/5, пункт 5 решения X/17, преамбула решения XII/15.

<sup>24</sup> Пункт 4.6 приложения к решению X/24, пункт 12 решения X/25, пункт 24 решения XI/5, пункт 21 решения XII/30, пункт 6 решения X/42, пункт 7 решения XI/3 В, пункты 8 и 9 решения XI/14.

с) реализация программ и проектов для активизации участия коренных народов и местных общин, оказания содействия общинному сохранению и стимулированию устойчивого использования биологического разнообразия на основе обычая.

#### *Статья 9. Сохранение ex-situ*

#### *Статья 10. Устойчивое использование компонентов биологического разнообразия*

22. Осуществление Аддис-абейских принципов и оперативных указаний на национальном уровне для обеспечения устойчивого использования биологического разнообразия<sup>25</sup>.

23. Устойчивый туризм, содействующий осуществлению целей Конвенции<sup>26</sup>.

#### *Статья 11. Меры стимулирования*

24. Разработка и осуществление новаторских мер, в том числе в области экономических стимулов, и также мер оказания помощи развивающимся странам в решении ситуаций, когда местные общины несут издержки в результате неиспользованных возможностей, и в выявлении путей и способов компенсации таких издержек<sup>27</sup>.

#### *Статья 12. Исследования и подготовка кадров*

25. Компоненты проектов, связанные с целевыми исследованиями, вносящими вклад в сохранение биологического разнообразия и устойчивое использование его компонентов, включая исследования, направленные на обращение вспять существующих тенденций утраты биоразнообразия и исчезновения видов<sup>28</sup>.

#### *Статья 13. Просвещение и повышение осведомленности общественности*

26. Разработка и осуществление приоритетных мероприятий по установлению связи, просвещению и повышению осведомленности общественности на национальном и региональном уровнях<sup>29</sup>.

#### *Статья 14. Оценка воздействия и минимизация неблагоприятного воздействия*

#### *Статья 15. Доступ к генетическим ресурсам*

27. Нагойский протокол регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения<sup>30</sup>:

а) проекты, содействующие ратификации и осуществлению Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения;

б) создание потенциала для разработки, внедрения и обеспечения соблюдения национальных законодательных, административных или политических мер, регулирующих доступ к генетическим ресурсам и совместное использование выгод, содействуя тем самым сохранению биологического разнообразия и устойчивому использованию его компонентов, в том числе путем:

- и) выявления соответствующих участников и существующих юридических и организационных экспертных знаний для осуществления Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения;

<sup>25</sup> Пункт 4.7 приложения к решению X/24.

<sup>26</sup> Пункт 23 решения XII/30 и пункт 13 е) решения X/22.

<sup>27</sup> Пункт 4.8 приложения к решению X/24.

<sup>28</sup> Пункт 4.9 приложения к решению X/24.

<sup>29</sup> Пункт 4.10 приложения к решению X/24.

<sup>30</sup> Пункт 4.11 приложения к решению X/24, пункт 13 решения X/25, пункты 21, 22 и 23 решения XI/5 и добавление I, пункты 13, 16, 17, 18, 19, 20 решения XII/30 и добавление II, пункт 14 решения X/1, пункт 2 D и пункт 2 E решения XI/1, NP-1/6, пункт 29 а) приложения I к решению NP-1/8, пункт 34 приложения к решению NP-1/9.

- ii) проведения учета национальных мер, касающихся доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод, с учетом обязательств в рамках Нагойского протокола;
- iii) разработки и/или корректировки законодательных, административных или политических мер, регулирующих доступ к генетическим ресурсам и совместное использование выгод, с целью осуществления своих обязательств в рамках Нагойского протокола;
- iv) внедрения способов решения трансграничных вопросов;
- v) внедрения организационных механизмов и административных систем для обеспечения доступа к генетическим ресурсам, гарантирования совместного использования выгод, оказания содействия соблюдению предварительного обоснованного согласия и взаимосогласованных условий и мониторинга использования генетических ресурсов и связанных с ними традиционных знаний, включая оказание поддержки созданию контрольных пунктов;

c) создание потенциала Сторон для ведения переговоров о взаимосогласованных условиях в целях стимулирования равенства и справедливости на переговорах в процессе разработки и осуществления договоренностей о доступе к генетическим ресурсам и совместном использовании выгод, в том числе за счет более глубокого понимания бизнес-моделей и прав интеллектуальной собственности;

d) создание потенциала Сторон в целях развития их внутренних исследовательских возможностей для добавления стоимости своим собственным генетическим ресурсам и связанным с ними традиционным знаниям посредством, кроме всего прочего, передачи технологии, биоразведки и соответствующих научных и таксономических исследований; и разработки и использования методов стоимостной оценки;

e) осуществление потребностей и приоритетов в области создания потенциала коренных и местных общин и соответствующих субъектов деятельности, и в частности реализация проектов, которые будут:

- i) стимулировать их участие в юридических и политических процессах и в процессах принятия решений; и
- ii) содействовать созданию их потенциала в области генетических ресурсов и традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами, как, например, посредством разработки общинных протоколов, типовых договорных положений и минимальных требований для взаимосогласованных условий с целью гарантирования совместного использования выгод на справедливой и равной основе;

f) создание возможностей для активного участия Сторон в работе механизма посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод и использования наилучших существующих средств коммуникации и систем на базе Интернета для реализации мероприятий по доступу к генетическим ресурсам и совместному использованию выгод;

g) повышение осведомленности о большом значении генетических ресурсов и традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами, и смежных вопросах доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод, в особенности путем разработки и внедрения национальных и региональных стратегий повышения осведомленности;

h) предоставление финансовых ресурсов для оказания содействия Сторонам в подготовке их национального доклада;

i) оказание поддержки внедрению стратегической структуры для создания и развития потенциала в поддержку осуществления Протокола.

*Статья 16. Доступ к технологии и ее передача*

28. Подготовка национальных оценок технологических потребностей для осуществления Конвенции и стимулирование доступа к технологии, ее передачи и сотрудничества в целях совместной разработки технологий<sup>31</sup>.

*Статья 17. Обмен информацией*

*Статья 18. Техническое и научное сотрудничество*

29. Укрепление систем представления информации о биоразнообразии, например с помощью, кроме всего прочего, подготовки кадров, технологии и процессов, связанных со сбором, организацией, поддержанием и обновлением данных и информации, и создание потенциала для механизма посредничества, например с помощью подготовки кадров в области информационно-коммуникационных технологий и управления веб-контентом, что позволит развивающимся странам и странам с переходной экономикой в полной мере пользоваться современными средствами связи, включая Интернет<sup>32</sup>.

*Статья 19. Применение биотехнологии и распределение связанных с ней выгод*

30. Картахенский протокол по биобезопасности<sup>33</sup>:

a) ратификация и осуществление Картахенского протокола по биобезопасности и Нагойско-Куала-лумпурского дополнительного протокола об ответственности и возмещении за ущерб;

b) разработка и внедрение национальных механизмов обеспечения биобезопасности, и в частности законодательства в области биобезопасности;

c) идентификация живых измененных организмов или специфических признаков, которые могут оказывать неблагоприятное воздействие на сохранение и устойчивое использование биоразнообразия, учитывая также риск для здоровья человека;

d) создание, укрепление и расширение устойчивого людского потенциала в области оценки рисков и регулирования рисков;

e) создание потенциала в области социально-экономических соображений;

f) создание потенциала для принятия надлежащих мер в случаях непреднамеренного высвобождения живых измененных организмов;

g) наращивание возможностей осведомления, просвещения и участия общественности в области безопасной передачи, обработки и использования живых измененных организмов, в том числе для коренных и местных общин;

h) участие общественности и совместное использование информации и использование Механизма посредничества по биобезопасности;

i) национальные доклады в рамках Картахенского протокола по биобезопасности.

*Статья 20. Финансовые ресурсы*

<sup>31</sup> Пункт 4.12 приложения к решению X/24, пункт 14 решения X/25, пункт 3 с) решения X/16.

<sup>32</sup> Пункт 4.13 приложения к решению X/24, пункт 15 решения X/25, пункт 4 решения X/15.

<sup>33</sup> Пункт 4.14 приложения к решению X/24, пункт 20 решения X/25, пункт 28 решения XI/5 и добавление II, пункты 13 и 15 решения XII/30 и добавление I, решение BS-V/5, преамбула к решению BS-V/2, пункт 6 решения BS-V/14, пункт 15 приложения к I решению BS-V/16, решение BS-VI/5, преамбула к решению BS-VI/2, пункты 31 и 34 приложения I к решению BS-VI/3, преамбула решения BS-VI/14, решение BS-VII/5, пункты 5 и 6 и преамбула решения BS-VII/2.

31. Разработка и внедрение стратегий мобилизации ресурсов с учетом специфики стран<sup>34</sup>.

*Статья 21. Механизм финансирования*

32. Глобальный экологический фонд должен принять следующие меры для дальнейшего повышения эффективности механизма финансирования<sup>35</sup>:

а) учет гендерного фактора в процессе финансирования биоразнообразия и экосистемных услуг<sup>36</sup>;

б) проектные процедуры<sup>37</sup>:

- дальнейшая оптимизация проектного цикла в целях упрощения подготовки проектов, повышения ее прозрачности и в большей мере инициирования странами;
- дальнейшее упрощение и ускорение процедур утверждения и реализации проектов, финансируемых ГЭФ, включая перечисление средств;
- четкая и своевременная разработка политики и процедур, полностью соответствующих руководящим указаниям Конференции Сторон;
- повышение гибкости реагирования ГЭФ на нужды долгосрочной тематической программы работы Конвенции о биологическом разнообразии в соответствии с руководящими указаниями Конференции Сторон;
- усовершенствование системы информации о проектах, в том числе за счет использования наборов данных и сетевых инструментов управления данными, в целях повышения доступности информации о проектах и более эффективного ее отслеживания на основе руководящих указаний Конференции Сторон;
- изучение выгод, которые обеспечивает для Сторон, и в особенности для малых островных развивающихся государств, надлежащий баланс между национальными и региональными проектами в процессе осуществления решений Конференции Сторон;

а) *Иницилирующая роль и софинансирование*<sup>38</sup>

- мобилизация софинансирования и других средств финансирования проектов ГЭФ, связанных с осуществлением Конвенции, дальнейшее уточнение концепции и применения софинансирования для проектов в области биоразнообразия и применение механизмов софинансирования таким образом, чтобы не создавать ненужных барьеров и издержек для Сторон-получателей при доступе к фондам ГЭФ;
- оказание поддержки распространению и содействию тиражированию и расширению масштабов инициатив, связанных с успешно зарекомендовавшими себя новыми и новаторскими механизмами финансирования;
- расширение своей иницилирующей роли в мобилизации новых и дополнительных финансовых ресурсов, не подрывая при этом цели проектов;

б) *Дополнительные издержки*<sup>39</sup>

- обеспечение более гибкого, прагматичного и прозрачного применения принципа дополнительных издержек;

<sup>34</sup> Пункт 6 решения X/25, пункт 4 решения X/3.

<sup>35</sup> Пункт 2 приложения Е к решению X/24.

<sup>36</sup> Пункт 2.8 приложения Е к решению X/24, пункт 7 приложения II к решению XII/7.

<sup>37</sup> Пункт 2.1 приложения Е к решению X/24, пункты 3 и 4 решения XI/5, пункт 8 б) решения XII/30.

<sup>38</sup> Пункт 2.2 приложения Е к решению X/24, пункт 5 решения XI/5, пункты 7 и 8 а) решения XII/30.

<sup>39</sup> Пункт 2.3 приложения Е к решению X/24.

c) *Устойчивость*<sup>40</sup>

- стимулирование обмена опытом и навыками, приобретенными в процессе обеспечения устойчивости финансируемых проектов в области биологического разнообразия;

d) *Сопричастность стран*<sup>41</sup>

- стимулирование истинной сопричастности стран посредством более широкого привлечения участвующих стран к деятельности, финансируемой ГЭФ;
- стимулирование использования региональных и местных экспертных знаний и проявление гибкости для реагирования на национальные приоритеты и региональные потребности, связанные с целями Конвенции;
- поощрение сотрудничества на национальном уровне между национальными координационными центрами по Конвенции, по соответствующим природоохранным соглашениям и по Глобальному экологическому фонду, в том числе через посредство проектов, поддерживаемых Фондом, и также путем проведения региональных и национальных семинаров для координационных центров;

e) *Соблюдение и сотрудничество со стороны учреждений*<sup>42</sup>

- поощрение усилий по обеспечению полного соблюдения учреждениями-исполнителями политики, стратегии, программных приоритетов и критериев соответствия в рамках Конференции Сторон при оказании поддержки иницилируемым странами мероприятиям, которые финансирует Глобальный экологический фонд;
- приложение усилий к повышению эффективности, действенности и прозрачности процесса сотрудничества и координации между учреждениями-исполнителями в целях усовершенствования систем обработки и доставки Глобального экологического фонда и избегания дублирования и параллельных процессов;

f) *Мониторинг и оценка*<sup>43</sup>

- консультирование с Исполнительным секретарем в соответствующих процессах обзора, проводимых Глобальным экологическим фондом, которые затрагивают механизм финансирования Конвенции;
- включение в свои мероприятия по оценке и мониторингу оценки соблюдения политики, стратегии, программных приоритетов и критериев соответствия, установленных Конференцией Сторон;
- разработка и передача Конференции Сторон грамотно резюмированных оценочных продуктов и полных оценочных докладов, касающихся биологического разнообразия и руководящих указаний, данных Конференцией Сторон;
- включение в свой регулярный доклад выводов, заключений и рекомендаций по итогам всех соответствующих оценок, проведенных Отделом оценки ГЭФ;

g) *Программа малых грантов*<sup>44</sup>

<sup>40</sup> Пункт 2.9 приложения Е к решению X/24.

<sup>41</sup> Пункт 2.5 приложения Е к решению X/24.

<sup>42</sup> Пункт 2.4 приложения Е к решению X/24.

<sup>43</sup> Пункт 2.6 приложения Е к решению X/24.

<sup>44</sup> Пункт 2.7 приложения Е к решению X/24.

- дальнейшее расширение Программы малых грантов Глобального экологического фонда с целью включения в нее других развивающихся стран, и в частности наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств.

*Статья 22. Взаимоотношения с другими международными конвенциями*

33. Проекты и мероприятия для улучшения взаимодействия среди соответствующих многосторонних экологических соглашений<sup>45</sup>;

*Статья 26. Доклады*

34. Подготовка будущих национальных докладов<sup>46</sup>;

*С. Критерии финансирования*

*Конвенция о биологическом разнообразии<sup>47</sup>*

35. Право на получение финансовых средств имеют лишь Стороны Конвенции, являющиеся развивающимися странами, после вступления Конвенции в силу для них. В соответствии с положениями Конвенции правом на получение финансовой поддержки от организационной структуры пользуются проекты, цель которых состоит в достижении целей сохранения биологического разнообразия и устойчивого использования его компонентов.

36. Глобальный экологический фонд продолжает предоставление финансовых ресурсов Сторонам с переходной экономикой для реализации проектов, связанных с биоразнообразием.

*Картахенский протокол по биобезопасности<sup>48</sup>*

37. Все развивающиеся страны, и в частности наименее развитые страны и малые островные развивающиеся государства, и страны с переходной экономикой, включая страны-центры происхождения и страны-центры генетического разнообразия среди них, являющиеся Сторонами Картахенского протокола по биобезопасности, имеют право на финансирование по линии Глобального экологического фонда.

38. Все развивающиеся страны, и в частности наименее развитые страны и малые островные развивающиеся государства среди них, и страны с переходной экономикой, включая страны-центры происхождения и страны -центры генетического разнообразия среди них, являющиеся Сторонами Конвенции и четко демонстрирующие свою политическую решимость стать Сторонами Протокола, также имеют право на финансирование по линии Глобального экологического фонда для создания национальных механизмов по обеспечению биобезопасности и развития национальных механизмов посредничества по биобезопасности, а также другого необходимого организационного потенциала, чтобы помочь государствам, не являющимся Сторонами, стать Стороной Протокола. Свидетельством такой политической решимости является представление Исполнительному секретарю письменной гарантии того, что страна намеревается стать Стороной Протокола после реализации мероприятий, подлежащих финансированию.

*Нагойский протокол регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения<sup>49</sup>*

39. Все развивающиеся страны, и в частности наименее развитые страны и малые островные развивающиеся государства, а также страны с переходной экономикой, являющиеся Сторонами Нагойского протокола, имеют право на получение финансирования по линии Глобального экологического фонда в соответствии с его мандатом.

<sup>45</sup> Пункт 20 решения XI/5, пункты 1, 2, 3, 4 и 14 решения XII/30, пункт 16 решения XI/6.

<sup>46</sup> Пункт 4.24 приложения к решению X/24, пункт 17 решения X/25, пункт 25 решения XI/5, пункт 5 решения X/10.

<sup>47</sup> Пункты 1 и 2 приложения С к решению X/24.

<sup>48</sup> Пункты 3 и 4 приложения С к решению X/24.

<sup>49</sup> Пункты 19 и 20 решения XII/30.



40. Развивающиеся страны, и в частности наименее развитые страны и малые островные развивающиеся государства среди них, и страны с переходной экономикой, являющиеся Сторонами Конвенции и четко демонстрирующие свое намерение стать Сторонами Протокола, имеют также право на финансирование по линии Глобального экологического фонда<sup>50</sup> для разработки национальных мер и организационного потенциала, чтобы помочь им стать Стороной. Свидетельством такой политической решимости, сопровождаемым ориентировочными мероприятиями и ожидаемыми промежуточными фазами, является представление Исполнительному секретарю письменной гарантии того, что страна намеревается стать Стороной Нагойского протокола после реализации мероприятий, подлежащих финансированию.

*D. Представление отчетности Советом ГЭФ Конференции Сторон*

41. Доклад Совета Глобального экологического фонда Конференции Сторон должен быть представлен с уточнениями при наличии таковых за три месяца до начала очередного совещания Конференции Сторон в соответствии с правилами 28 и 54 Правил процедуры совещаний Конференции Сторон, а Исполнительный секретарь должен распространить его на шести официальных языках Организации Объединенных Наций<sup>51</sup>.

42. Глобальный экологический фонд должен улучшить представление отчетности по результатам об общем вкладе Глобального экологического фонда в достижение целей Конвенции, включая вклад Фонда в финансирование дополнительных расходов и мобилизацию совместного финансирования<sup>52</sup>.

43. Глобальный экологический фонд должен представлять отчетность о реализации структуры, ориентированной на конкретные результаты, для определения программных приоритетов на четырехлетний период и о принятых им мерах по отдельным элементам<sup>53</sup>.

44. Глобальный экологический фонд должен распространить предварительный проект своего доклада Конференции Сторон, обращая особое внимание на действия Глобального экологического фонда в ответ на предыдущие руководящие указания Конференции Сторон, на совещании Вспомогательного органа по осуществлению, проводимом до совещания Конференции Сторон, на котором доклад будет рассматриваться официально, в целях стимулирования эффективного и своевременного изучения информации, приводимой в докладе<sup>54</sup>.

45. Глобальный экологический фонд должен изучать пути балансирования всеобъемлемости и лаконичности доклада Глобального экологического фонда, признавая необходимость демонстрации прогресса в программировании ресурсов для выполнения целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти<sup>55</sup>.

46. Глобальный экологический фонд должен указывать в своем докладе Конференции Сторон в соответствии с пунктом 5.2 Меморандума о договоренности, как он планирует реагировать на доклад об определении потребностей в финансировании<sup>56</sup>.

*E. Обзор эффективности механизма финансирования*

47. Обзор эффективности механизма финансирования будет проводиться каждые четыре года, и этот обзор должен совпадать по времени с совещанием Конференции Сторон<sup>57</sup>.

*F. Пополнение Целевого фонда ГЭФ*

<sup>50</sup> Первоначальную формулировку "в течение не более четырех лет после вступления в силу Нагойского протокола" предлагается удалить. См. документ UNEP/CBD/NP/COP-MOP/2/5.

<sup>51</sup> Пункт 1 приложения D к решению X/24.

<sup>52</sup> Пункт 2 приложения D к решению X/24.

<sup>53</sup> Пункт 1 решения XI/5.

<sup>54</sup> Пункт 8 е) решения XII/30.

<sup>55</sup> Пункт 8 d) решения XII/30.

<sup>56</sup> Пункт 12 решения XII/30.

<sup>57</sup> Пункт 1 приложения E к решению X/24, пункт 7 решения XI/5.

48. Обновленный перечень Сторон, являющихся развитыми странами, и других Сторон, которые добровольно берут на себя обязательства Сторон, являющихся развитыми странами, в соответствии с пунктом 2 статьи 20 Конвенции, приводится в приложении к решению VIII/18<sup>58</sup>.

49. Сторонам, являющимся развитыми странами, и другим субъектам предлагается увеличивать объем своих финансовых взносов через механизм финансирования в период пополнения Целевого фонда Глобального экологического фонда<sup>59</sup>.

50. Глобальному экологическому фонду настоятельно предлагается в процессе пополнения уделять надлежащее внимание всем аспектам доклада об оценке потребностей, касающимся объемов финансирования биоразнообразия<sup>60</sup>.

51. Доклад об оценке потребностей следует передавать для изучения Глобальному экологическому фонду, чтобы Глобальный экологический фонд в своем регулярном докладе Конференции Сторон указывал, как он отреагировал в период пополнения на предыдущую оценку, проведенную Конференцией Сторон<sup>61</sup>.

52. В ожидании следующего пополнения Целевого фонда Глобального экологического фонда следует проводить определение потребностей в финансировании для осуществления Конвенции и протоколов к ней<sup>62</sup>.

#### *G. Межсекретариатское сотрудничество*

53. Участие представителя Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям Конвенции и Консультативной группы по науке и технике Глобального экологического фонда в работе соответствующих совещаний Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям и Консультативной группы по науке и технике осуществляется по заявкам на основе взаимности<sup>63</sup>.

54. Исполнительный секретарь должен стимулировать в сотрудничестве с Глобальным экологическим фондом обмен экспертными знаниями и передовыми методами в области финансирования биологического разнообразия<sup>64</sup>.

55. Исполнительный секретарь и Главный административный сотрудник Глобального экологического фонда должны продолжать укрепление сотрудничества между секретариатами и сотрудничать с Отделом независимой оценки Глобального экологического фонда и с учреждениями Глобального экологического фонда<sup>65</sup>.

#### *H. Другие вопросы, относящиеся к руководящим указаниям*

56. Руководящие указания механизму финансирования следует свести в единое решение, включая определение приоритетных вопросов, что будет способствовать решению сквозных вопросов и созданию потенциала, особенно в развивающихся странах и странах с переходной экономикой, таким образом, который: а) является прозрачным; б) допускает участие; и с) позволяет полностью учитывать другие решения Конференции Сторон<sup>66</sup>.

57. Руководящие указания механизму финансирования в конкретный период пополнения состоят из сводного списка программных приоритетов, в котором определено, что именно будет финансироваться, и структуры, ориентированной на конкретные результаты, с учетом также стратегий и планов в рамках Конвенции и протоколов к ней и связанных с ними индикаторов. В целях дальнейшей оптимизации руководящих указаний, даваемых Глобальному экологическому фонду, предлагаемые новые

<sup>58</sup> Приложение F к решению X/24.

<sup>59</sup> Пункт 6 решения XI/5.

<sup>60</sup> Пункты 12, 8-11 и 14 решения XI/5.

<sup>61</sup> Пункт 15 решения XI/5.

<sup>62</sup> Пункты 6 и 11 решения XII/30.

<sup>63</sup> Пункт 1 приложения G к решению X/24.

<sup>64</sup> Пункт 2 приложения G к решению X/24.

<sup>65</sup> Пункт 3 приложения G к решению X/24, пункт 13 решения XI/5, пункты 8 с) и 9 решения XII/30.

<sup>66</sup> Пункт 2 приложения В к решению X/24.

руководящие указания предлагается пересмотреть в целях предотвращения или сокращения повторов, обобщения в соответствующих случаях предыдущих руководящих указаний и установления приоритетности руководящих указаний в контексте целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти<sup>67</sup>.

58. Хотя Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям должен учитывать финансовые последствия своих предложений, но его рекомендации будут включать только советы Конференции Сторон по финансовым вопросам, в том числе указания механизму финансирования, когда Конференция Сторон будет обращаться с соответствующим запросом<sup>68</sup>.

---

<sup>67</sup> Пункты 1-7 решения X/24 и пункт 3 приложения В, пункты 5 и 10 решения XII/30.

<sup>68</sup> Пункт 1 приложения В к решению X/24.

*Приложение II***ОТДЕЛЬНЫЕ<sup>69</sup> ЭЛЕМЕНТЫ РЕКОМЕНДАЦИЙ, ПРЕДСТАВЛЕННЫЕ КОНВЕНЦИЯМИ, СВЯЗАННЫМИ С БИОРАЗНООБРАЗИЕМ****А. Конвенция об охране мигрирующих видов диких животных**

*Решение Постоянного комитета КМВ о разработке элементов рекомендаций для Глобального экологического фонда о финансировании национальных приоритетов КМВ*

- Восстановление и поддержание экологических коридоров для мигрирующих млекопитающих, как изложено в резолюциях 11.1 и 11.25.
- Превращение инфраструктуры в более безопасную для диких животных, включая дороги, железнодорожные пути, заборы, трубопроводы и другие формы линейной инфраструктуры, как изложено в резолюциях 11.1 и 11.24.
- Ведение борьбы с преступностью против дикой природы и укрепление усилий по борьбе с браконьерством, включая общинные подходы, как изложено в резолюции 11.31.
- Региональные подходы к решению проблемы незаконного уничтожения птиц, включая использование ловушек и отравление, как изложено в резолюциях 11.1, 11.15 и 11.16.
- Восстановление и поддержание глобальных пролетных путей, как изложено в программе работы, приведенной в резолюции 11.14.
- Сокращение загрязнения моря, в том числе морским мусором, шумом и неразорвавшимися боеприпасами, как изложено в резолюции 11.30 и в других документах.
- Минимизация прилова морских видов, внесенных в списки КМВ, и снижение смертности выпущенной рыбы, как изложено в резолюции 10.14 и в других документах.
- Смягчение угроз, которым подвергаются пресноводные рыбы, таких как деградация мест обитания, барьеры на пути миграции, прилов и перелов, как изложено в резолюции 10.12.

**В. Международный договор о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства**

Бюро седьмой сессии Управляющего органа Международного договора предлагает ГЭФ учесть сообразно обстоятельствам и в контексте его мандата следующие приоритеты при разработке программирования для седьмого пополнения ГЭФ:

1. Обмен информацией, передача технологии и создание потенциала:
  - a. создание мощных национальных программ имеет крайне важное значение для создания потенциала в развивающихся странах и содействия дальнейшему осуществлению Договора. Оно является одной из предпосылок устойчивости усилий по наращиванию и развитию национального потенциала в области сохранения и использования генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства;
  - b. расширение и улучшение просвещения и подготовки кадров в развивающихся странах является одним из неперенных условий создания там потенциала. Просвещение и подготовка кадров расцениваются как хороший способ инвестирования средств в устойчивое управление разнообразием генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства в развивающихся странах.
2. Управление генетическими ресурсами растений и их сохранение на ферме:

<sup>69</sup> См. объяснение, приведенное в пункте **Error! Reference source not found.** настоящей записки. .

а. оказание помощи управлению генетическими ресурсами растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и их сохранению на фермах представляет собой самый непосредственный способ охвата фермеров и коренных и местных общин в развивающихся странах, которым должны поступать выгоды. Такая помощь вносит значимый вклад в поддержание на фермах разнообразия генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства. Эти усилия необходимо укреплять, без чего управление разнообразием на фермах не сможет дополнять сохранения *ex-situ*.

3. Устойчивое использование генетических ресурсов растений:

а. необходимо расширять деятельность по описанию и оценке коллекций, чтобы стимулировать и облегчать их использование. Более полное описание и оценка коллекций повысят значимость для селекции зародышевой плазмы, хранящейся *ex-situ* и на фермах;

б. диверсификация растениеводства, генетическое усиление и расширение генетической базы сельскохозяйственных культур явятся непосредственным вкладом в повышение устойчивости сельскохозяйственного производства. Это поможет снизить зависимость от вводимых извне ресурсов, повысить производительность и решать проблемы, вызываемые изменением климата.

*Приложение III***КРУГ ПОЛНОМОЧИЙ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПЯТОГО ОБЗОРА ЭФФЕКТИВНОСТИ  
МЕХАНИЗМА ФИНАНСИРОВАНИЯ****Цели**

1. В соответствии с пунктом 3 статьи 21 Конвенции Конференция Сторон проведет обзор эффективности механизма, включая критерии и руководящие принципы, упомянутые в пункте 2 статьи 21, в целях принятия соответствующих мер для повышения в случае необходимости эффективности механизма. Для этой цели под эффективностью понимается следующее:

а) соответствие деятельности Глобального экологического фонда (ГЭФ) в качестве организационной структуры, обеспечивающей функционирование механизма финансирования, руководящим указаниям Конференции Сторон;

б) эффективность механизма финансирования в предоставлении и мобилизации новых и дополнительных финансовых ресурсов с учетом необходимости обеспечения предсказуемости, адекватности и своевременности потока фондов, которые будут позволять Сторонам, являющимся развивающимися странами, и Сторонам с переходной экономикой полностью покрывать согласованные дополнительные расходы по реализации проводимых ими мер в целях выполнения обязательств в рамках настоящей Конвенции и протоколов к ней и получать выгоды от осуществления ее положений;

с) эффективность механизма финансирования в плане обеспечения и предоставления финансовых ресурсов, а также контроля, мониторинга и оценки - в зависимости от случая и в соответствии с руководящими указаниями Конференции Сторон - мероприятий, финансируемых за счет его ресурсов;

д) эффективность и действенность мероприятий, финансируемых Глобальным экологическим фондом, по осуществлению Конвенции и достижению трех ее целей, а также в соответствующих случаях протоколов в рамках Конвенции, с учетом руководящих указаний, разрабатываемых Конференцией Сторон;

е) эффективность и актуальность руководящих указаний, даваемых Конференцией Сторон Глобальному экологическому фонду;

ф) согласованность с другими конвенциями, принятыми в Рио-де-Жанейро.

**Методология**

2. Обзор охватит всю деятельность организационной структуры, управляющей механизмом финансирования, и в частности период с июля 2010 года по июнь 2014 года.

3. При проведении обзора используются, кроме всего прочего, следующие источники информации:

а) информация о механизме финансирования, представляемая Сторонами, являющимися развивающимися странами, и в частности наименее развитыми странами и малыми островными развивающимися государствами, наиболее экологически уязвимыми странами и Сторонами с переходной экономикой, а также Сторонами, являющимися развитыми странами;

б) доклады, подготовленные Глобальным экологическим фондом, включая его доклады, представленные Конференции Сторон, а также оценки, проводимые учреждениями ГЭФ;

с) доклады Отдела мониторинга и оценки ГЭФ, имеющие отношение к мероприятиям ГЭФ, связанным с биоразнообразием, в рамках механизма финансирования, включая шестую комплексную оценку ГЭФ;

д) информация, представленная другими соответствующими субъектами деятельности.

**Критерии**

4. При проведении оценки эффективности механизма финансирования учитываются, кроме всего прочего:

а) меры, принимаемые механизмом финансирования во исполнение руководящих указаний Конференции Сторон, обобщенных в приложении к решению X/24, а также приведенных в решениях X/25, XI/5 и XII/30;

б) число Сторон, являющихся развивающимися странами, и в частности наименее развитыми странами и малыми островными развивающимися государствами, наиболее экологически уязвимых стран и Сторон с переходной экономикой, которые получают своевременные, достаточные и предсказуемые финансовые ресурсы, позволяющие им покрывать все согласованные дополнительные расходы, связанные с реализацией проводимых ими мер по выполнению обязательств в рамках Конвенции и протоколов к ней;

в) мнения Сторон, являющихся развивающимися странами, и в частности наименее развитыми странами и малыми островными развивающимися государствами, наиболее экологически уязвимых стран и Сторон с переходной экономикой об эффективности и условиях предоставления ресурсов ГЭФ через учреждения-исполнители и учреждения-организаторы;

г) объем, характер и источники финансовых ресурсов, предоставляемых через механизм финансирования для достижения целей Конвенции и протоколов к ней.

### **Процедуры осуществления**

5. Под руководством и при содействии Конференции Сторон Исполнительный секретарь заключает договор с независимым опытным экспертом по оценке для проведения обзора в соответствии с приведенными выше целями, методологией и критериями.

6. Руководствуясь критериями, принятыми в настоящем круге полномочий, эксперт по оценке составит анкету, которая будет разослана Сторонам и другим субъектам деятельности в как можно более короткие сроки, и затем обработает и обобщит полученную информацию.

7. Эксперт по оценке организует при условии наличия ресурсов аналитические исследования, интервью, выезды на места и сотрудничество с ГЭФ и с его Отделом независимой оценки, которые могут потребоваться для подготовки обзора.

8. Эксперт по оценке будет организовывать региональные и субрегиональные консультации со Сторонами, используя региональные и субрегиональные семинары, проводимые секретариатом Конвенции в период оценки.

9. Проект сводного доклада и рекомендации, подготовленные экспертом по оценке, будут представлены ГЭФ для обзора и замечаний. Такие замечания включаются в документацию с указанием источника.

10. На основе сводного доклада и рекомендаций, подготовленных независимым экспертом по оценке, Исполнительный секретарь готовит при консультациях с ГЭФ проект решения о четвертом обзоре эффективности механизма финансирования, включающий конкретные предложения о принятии мер по повышению в случае необходимости эффективности механизма финансирования, для его рассмотрения Конференцией Сторон на ее 14-м совещании.

11. Исполнительный секретарь представляет все соответствующие документы Сторонам по крайней мере за три месяца до 14-го совещания Конференции Сторон.